

## GUIDE D'INSTALLATION DE JOINT À ROTULE INFÉRIEUR

## INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LA ROTULA INFERIOR

**CAUTION:** The steering knuckle must be replaced in any and all cases of broken, bent, or loose ball joint studs in knuckle.

**CAUTION:** Proper service and repair procedures are essential for safe and reliable installation of chassis parts, and require experience and tools specially designed for the purpose. These parts **MUST** be installed by a qualified mechanic, otherwise an unsafe vehicle and/or personal injury could result.

**WARNING:** Before attempting to remove the stud from the steering knuckle, make sure the stud of the old ball joint was firmly seated in the steering knuckle. If ball joint stud was loose in the steering knuckle, or if any out-of-roundness, deformation, or damage is observed, the **STEERING KNUCKLE MUST BE REPLACED**. Failure to replace a damaged or worn steering knuckle may cause loss of steering ability since the ball joint **STUD MAY BREAK** and cause the wheel to separate from the vehicle.

- 1 Raise vehicle and remove the wheel and tire assembly.
- 2 Disconnect the outer tie rod end.
- 3 If 4WD, relieve the tension on the torsion bar by unthreading the torsion bar adjustment bolt. Count the number of turns to insure the vehicle is returned to the previous vehicle height after re-assembly.
- 4 If 4WD, remove the axle nut and washer. Compress half shaft inboard and to the side and support out of the way.
- 5 Loosen nut from lower ball joint but do not remove completely.
- 6 Using a suitable tool, separate the lower ball joint stud from the steering knuckle. (**never strike steering knuckle with hammer**)
- 7 Remove lower ball joint stud from steering knuckle and wire upper control arm assembly out of the way.
- 8 Using a chisel, remove the four securing crimps on the back of the lower ball joint housing.
- 9 Using a suitable press tool, remove the ball joint from the control arm. Examine ball joint contact area of the arm and make sure it is clean and free of cracks.

**WARNING:** If any cracks or damage is found, the **CONTROL ARM MUST BE REPLACED**. Failure to replace a cracked or damaged control arm may cause loss of steering ability because the **CONTROL ARM MAY BREAK** and cause the wheel to separate from the vehicle.

10 Clean steering knuckle taper. Insert new ball joint stud into steering knuckle by hand and check fit of stud taper to the knuckle. Stud should seat firmly without any rocking. Only the threads of the stud should extend through the steering knuckle. If the parts do not meet these requirements either the steering knuckle is worn and needs replacement or incorrect parts are being used.

- 11 Apply supplied locking compound to the press area of the ball joint and the control arm.
- 12 Position ball joint in control arm so the words "**MOUNT INBOARD**" and grease relief passage are facing directly away from wheel assembly.
- 13 Using a suitable press tool, install ball joint into control arm squarely until shoulder meets control arm.

**NOTE: NEVER EXERT PRESS FORCE ON STUD. NEVER USE A HAMMER TO INSTALL BALL JOINT.**

**ATTENTION :** Si une tige de joint à rotule est endommagée, pliée ou lâche dans un porte-fusée, le porte-fusée doit être remplacé.

**ATTENTION:** Pour installer des pièces de châssis avec sécurité et fiabilité, il est essentiel d'appliquer les procédures d'installation et de réparation appropriées, ainsi que de disposer de l'expérience et des outils spécialisés nécessaires. Ces pièces **DOIVENT** être installées par un mécanicien qualifié, sinon le véhicule pourrait être moins fiable et des personnes pourraient être blessées.

**AVERTISSEMENT:** Avant d'essayer d'enlever la tige de fusée, assurez-vous que la tige de l'ancien joint à rotule était solidement enfoncée dans le porte-fusée. Si la tige du joint à rotule présente un jeu dans le porte-fusée, ou si une aspérité, une déformation ou une avarie quelconque est découverte, le **PORTE-FUSÉE DOIT ÊTRE REMPLACÉ**. Si un porte-fusée endommagé ou usé n'est pas remplacé, une perte de direction est possible car le **GOUJON DU JOINT À ROTULE POURRAIT SE ROMPRE** et la roue pourrait se détacher complètement du véhicule.

1 Soulevez le véhicule puis retirez la roue et son pneu.

2 Désaccoupler l'embout de bielette de direction extérieur.

3 S'il s'agit d'un véhicule à 4 roues motrices, libérer la tension sur la barre de torsion en dévissant le boulon de réglage de la barre de torsion. Compter le nombre de tours pour s'assurer que le véhicule retournera à la hauteur précédente, après le remontage.

4 S'il s'agit d'un véhicule à 4 roues motrices, enlever l'écrou d'essieu et la rondelle. Compresser le demi-arbre vers l'intérieur et vers le côté, puis supporter hors de votre chemin.

5 Desserrer l'écrou du joint à rotule inférieur mais ne pas l'enlever complètement.

6 À l'aide d'un outil approprié, retirez la tige du joint à rotule inférieur sur le porte-fusée (**ne jamais frapper le porte-fusée avec un marteau**).

7 Retirer le goujon du joint à rotule inférieur du porte-fusée, puis éloigner le bras de commande supérieur en le maintenant à l'écart avec un fil de fer.

8 À l'aide d'un ciseau, retirer les 4 sertissures de l'arrière du compartiment du joint à rotule inférieur.

9 À l'aide d'une presse appropriée, retirez le joint à rotule sur le bras de commande. Examinez la zone de contact du joint à rotule avec le bras, en vous assurant qu'il est propre et sans fissure.

**AVERTISSEMENT:** Si on y trouve des fissures ou s'il est endommagé, **LE BRAS DE SUSPENSION DOIT ÊTRE REMPLACÉ**. Si le remplacement d'un bras de suspension fissuré ou endommagé n'est pas effectué, il peut s'ensuivre une perte d'efficacité de conduite parce que **LE BRAS DE SUSPENSION PEUT CASSER** et entraîner la séparation de la roue du véhicule.

10 Nettoyez la partie conique du porte-fusée. Insérez manuellement un nouveau goujon de joint à rotule dans le porte-fusée et vérifiez que le cône du goujon est bien ajusté sur le porte-fusée. Le goujon doit être solidement emboîté et ne doit présenter aucun jeu. Seuls les filets du goujon doivent traverser le porte-fusée. Si les pièces ne s'ajustent pas correctement, soit le porte-fusée est usé et doit être remplacé, ou des pièces inappropriées ont été utilisées.

**PRECAUCIÓN:** Se debe cambiar el muñón de la dirección en todos y cada uno de los casos en que los espárragos de la rótula del muñón estén quebrados, doblados o flojos.

**PRECAUCIÓN:** Los procedimientos apropiados de mantenimiento y reparación son esenciales para una instalación segura y confiable de las piezas de un chasis, y es necesario tener experiencia y contar con las herramientas especialmente diseñadas para dicho fin. La instalación de estas piezas **DEBE SER** realizada por un mecánico calificado, de lo contrario, el resultado puede ser un vehículo peligroso y/o lesiones personales.

**ADVERTENCIA:** Antes de extraer el espárrago del muñón de la dirección, compruebe que el espárrago de la rótula anterior está asentado firmemente al muñón. Si el espárrago de la rótula del muñón de la dirección está flojo o si se observa falta de redondez, deformación o deterioro, **SE DEBE SUSTITUIR EL MUÑÓN DE LA DIRECCIÓN**. No cambiar un muñón de dirección dañado o desgastado puede resultar en la pérdida del control de conducción ya que el **ESPÁRRAGO de la rótula PUEDE ROMPERSE** causando que la rueda se desprenda del vehículo.

1 Eleve el vehículo y extraiga el conjunto de la rueda.

2 Desconectar la bieleta terminal exterior.

3 Si el vehículo es de doble transmisión (4WD) liberar la tensión en la barra de torsión mediante el girar del tornillo de ajuste de la barra. Contar el número de giros para estar seguros que el vehículo se regresado a su altura previa después del re-ensamble.

4 Si el vehículo es de doble transmisión remover la tuerca de del eje y la arandela. Comprimir la mitad de la barra hacia adentro y hacia un lado y sostengalo fuera del área de acción (donde se trabaja).

5 Desajustar la tuerca de la rótula inferior pero sin removerla completamente.

6 Usando una herramienta adecuada, separe el perno de la rótula inferior del mango de dirección. (**nunca use un martillo para golpear el mango de la dirección**)

7 Retire el perno de la rótula inferior del mango de dirección y ate a un lado con alambre el conjunto de la horquilla superior.

8 Usando un cincel, extraiga los cuatro sujetadores de la parte trasera de la caja de la rótula inferior.

9 Utilizando una herramienta prensadora adecuada, extraiga la rótula de la horquilla. Examine el área de contacto de la rótula y la horquilla y asegúrese de que esté limpia y sin grietas.

**ADVERTENCIA:** Si se observa fisuras o grietas, **EL BRAZO DE CONTROL TIENE QUE SER REEMPLAZADO**. Si se fallara y no se reemplazara un brazo de control agrietado o con fisuras, esto podría causar la pérdida de control y que la **HORQUILLA PUEDE ROMPERSE** causando que se separe la rueda del vehículo.

10 Limpie el orificio cónico del mango de dirección. Inserte a mano el nuevo perno de la rótula en el mango de la dirección y compruebe el acoplamiento entre el perno cónico y el mango. El perno debe quedar bien asentado y sin oscilación. Sólo las roscas del perno deben prolongarse a través del mango de dirección. Si las piezas no cumplen estos requisitos, entonces el mango de dirección está desgastado y necesita reemplazarse o se están

<p>14 Install snap ring into groove on ball joint housing.</p> <p>15 Thoroughly clean the hole of the steering knuckle before assembly of the stud with the knuckle. Insert the stud of the new ball joint through the hole of the knuckle.</p> <p>16 Install the new washer and slotted nut supplied.</p> <p>17 Torque the slotted nut to 37 ft. lbs. (51 N-m) plus 90 degrees..</p> <p>18 Continue to tighten the slotted nut to the next available slot. <b>Never back off the slotted nut to achieve alignment with the hole in the stud.</b> Install and spread the cotter pin.</p> <p>19 Install grease fitting supplied into new ball joint housing assembly.</p> <p>20 If 4WD, orient the fitting so that it points either to the front or the rear of the vehicle.</p> <p>21 Lubricate with a good grade of chassis grease.</p> <p>22 On 4WD vehicles reinstall half shaft axle nut and tighten to 185 ft. lbs. (251 N-m).</p> <p>23 Tighten the torsion bar adjustment bolt the proper number of turns to obtain the previous vehicle height.</p> <p>24 Reinstall the outer tie rod end and tighten nut to 55 ft. lbs. (75 N-m).</p> <p>25 Install the wheel and torque to O.E. specifications and lower the vehicle to the floor.</p> <p>26 Align the front end of the vehicle to specifications. A check of the wheel balance is recommended.</p> <p><b>NOTE:</b> The parts in this kit are designed to replace the worn or nonfunctioning original equipment parts in the vehicle as produced by the vehicle manufacturer. These parts are not designed for installation on vehicles where the vehicle suspension and/or steering systems have been modified for racing, competition, or any other purpose.</p> <p><b>CAUTION:</b> This kit may contain selftapping grease fitting(s) for threaded or non-threaded holes.</p> <p><b>REMARQUE:</b> Les pièces de ce kit servent à remplacer les pièces d'équipement originales usées ou non fonctionnelles d'un véhicule tel qu'il a été fabriqué en usine. Ces pièces ne sont pas conçues pour être installées sur des véhicules où la suspension et/ou les systèmes de direction du véhicule ont été modifiés pour des courses, des compétitions ou pour d'autres objectifs.</p> <p><b>ATTENTION:</b> Ce kit pourrait contenir des raccords de graissage auto-taraudeurs pour les trous taraudés et non taraudés.</p>	<p>11 Appliquez l'adhésif fourni sur la zone de pression du joint à rotule et bras de commande.</p> <p>12 Placer le joint à rotule dans le bras de suspension de telle sorte que les mots « <b>MOUNT INBOARD</b> » et le chemin de décharge de graisse soient en direction opposée à l'ensemble de la roue.</p> <p>13 Avec un outil de compression, installez correctamente el joint à rotule dans el brazo de dirección hasta que la butea se coloque contra el brazo de dirección.</p> <p><b>REMARQUE: NE JAMAIS FORCER SUR LA TIGE. NE JAMAIS INSTALLER LE JOINT A ROTULE AVEC UN MARTEAU.</b></p>	<p>utilizando componentes incorrectos.</p> <p>11 Aplique el compuesto de cierre al área de presión de la rótula y la horquilla.</p> <p>12 Colocar la rótula de tal forma que "MONTAR HACIA ADENTRO" y que el conducto de descarga esté completamente en dirección contraria del ensamblaje de la rueda.</p> <p>13 Utilizando una prensa adecuada, instale la rótula en la horquilla en ángulo recto hasta que la banda haga contacto con la horquilla.</p> <p><b>NOTA: NUNCA EJERZA PRESIÓN SOBRE EL PERO. NO USE UN MARTILLO PARA MONTAR LA RÓTULA.</b></p> <p>14 Inserte el anillo de sujeción en la ranura de la rótula.</p> <p>15 Limpie a fondo el orificio del muñón de la dirección antes de ensamblar el espárrago al muñón. Inserte el perno de la nueva rótula a través del orificio del muñón.</p> <p>16 Instalar la nueva arandela y la tuerca estriada o acanalada suplidia.</p> <p>17 Apreté la tuerca encastillada a 37 ft. lbs. (51 N-m) plus 90 degrees..</p> <p>18 Continue apretando la tuerca hasta el proxima ranura disponible. <b>Nunca desatornille la tuerca para lograr alineamiento con el hoyo en el perno.</b></p> <p>19 Instale la grasa suministrada, dentro de la nueva rótula.</p> <p>20 Si es de doble transmisión (4WD), orientar las engrasaderas o tomas de engrasado de forma que queden apuntando ya sea hacia el frente o hacia atrás.</p> <p>21 Lubricar con grasa de chasis de un buen grado.</p> <p>22 En vehículos de tracción 4x4, reinstale la tuerca del cardán y apriete a 185 ft. lbs. (251 N-m).</p> <p>23 Ajustar el tornillo de la Barra de torsión el número apropiado de veces para obtener la altura previa del vehículo.</p> <p>24 Vuelva a instalar la terminal de dirección exterior y apriete tuerca a 55 ft. lbs. (75 N-m).</p> <p>25 Instale la rueda y apriete según las especificaciones del fabricante y baje el vehículo.</p> <p>26 Alinie la llantas delanteras con las especificaciones correspondientes. Se recomienda que se revise el balance de las llantas.</p> <p><b>NOTA:</b> Las piezas de este juego están diseñadas para sustituir las piezas desgastadas o inoperantes del equipo original del vehículo, similares a las producidas por el fabricante del vehículo. Estas piezas no están diseñadas para instalarse en vehículos cuyos sistemas de la suspensión y/o de la dirección hayan sido modificados para carreras, competencias o cualquier otro fin.</p> <p><b>PRECAUCIÓN:</b> Este paquete puede contener accesorio(s) de engrase autoenroscable(s) para agujeros con o sin roscas.</p>
---	---	---

